



WHITENING STAR HOME

Zahnaufhellungssystem

- Ⓒ GB Whitening Star Home
Tooth Whitening System
- Ⓕ F Whitening Star Home Système
de blanchiment des dents
- Ⓒ PL Whitening Star Home System
wybielania zębów
- Ⓒ CZ Whitening Star Home
Systém bělení zubů
- Ⓒ H Whitening Star Home
fogfehérítő

Stand:301018

MW Dental

Müller & Weygandt GmbH • Reichardsweide 40
D-63654 Büdingen • Tel.: +49 (0)6042 – 88 00 88



ⓓ M+W Whitening Star Home

Kühl und trocken lagern. Material darf nicht gefroren werden.

Für Kinder unzugänglich aufbewahren.

Inhaltsstoffe: Glyzerin, Carbamid–Peroxid, Tromethamin, Carbopol und Aroma.
Enthält Wasserstoffperoxid.

ⓖⓑ M+W Whitening Star Home

Store in a cool, dry place. Do not freeze.

Warning: Keep out of the reach of children.

Ingredients: Glycerin, Carbamide Peroxide, Carbomer,
Tromethamine, Flavour. Contains hydrogen peroxide.

ⓕ M+W Whitening Star Home

Conserver dans un endroit frais à l'abri de l'humidité.

Ne pas congeler. Tenir hors de la portée des enfants.

Ingédients: Glycérine, Peroxyde de carbamide, Trométhamine, Carbopol, arôme.
Contient du peroxyde d'hydrogène.

Ⓟ M+W Whitening Star Home

Przechowywać w chłodnym i suchym miejscu. Materiału nie wolno zamrażać.
Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

Składniki: gliceryna, nadtlenek karbamidu, trometamina, Carbopol i substancja aromatyczna. Zawiera nadtlenek wodoru.

Ⓒ M+W Whitening Star Home

Uchovávat na chladném a suchém místě. Materiál nezmrazovat. Uchovávat mimo dosah dětí.

Obsažené látky: glycerin, karbamid peroxid, tromethamin, karbopol, aroma. Obsahuje peroxid vodíku.

Ⓜ M+W Whitening Star Home

Hűvös, száraz helyen kell tárolni. Nem szabad fagyasztani. Gyermekektől tartsuk távol.

Összetétel: glycerin, karbamid-peroxid, tromethamin, karbopol és aroma. Hidrogén-peroxidot tartalmaz.

Gebrauchsanweisung für M+W Whitening Star Home

System zur Zahnaufhellung mit individuellen Bleaching- Schienen.

Nicht bei Personen unter 18 Jahren anwenden. Darf nur an Zahnärzte abgegeben werden. In jedem Anwendungszyklus muss die erste Anwendung stets einem Zahnarzt vorbehalten sein oder unter dessen direkter Aufsicht erfolgen, falls ein gleichwertiges Sicherheitsniveau gewährleistet ist. Danach muss das Mittel dem Verbraucher für den verbleibenden Anwendungszyklus bereitgestellt werden.

Mit dem M+W Whitening Star Home Zahnaufhellungssystem können Sie Ihre Zähne auf effektive und zugleich schonende Weise aufhellen. Zahnärzte empfehlen dieses System, weil eine Schädigung der Zahnschmelzsubstanz ausgeschlossen ist. Bitte beachten Sie, dass Zahnersatz wie Kronen, Brücken und Füllungen nicht aufgehellt werden kann. Eine professionelle Zahnreinigung vor der Zahnaufhellung ist zu empfehlen. Außerdem sollten Ihre Zähne in gutem Zustand sein und keine Karies aufweisen. Bei Fragen wenden Sie sich bitte an Ihren Zahnarzt.

M+W Whitening Star Home Zahnaufhellungsgel ist in verschiedenen Konzentrationen erhältlich: Je höher der Carbamid– Peroxid–Anteil im Gel, desto kürzer die Tragezeit der Zahnschienen. Die Behandlung kann über Nacht oder tagsüber mit einer Tragezeit von 1–4 Stunden erfolgen und sollte sich über 5–10 Tage erstrecken.

Empfohlene Tragedauer der Schienen

Die angegebenen Zeiten sind Richtwerte. Eine Verlängerung der Tragezeiten ist unbedenklich und kann die Anzahl der notwendigen Anwendungen reduzieren. Bei Auftreten von Sensitivitäten ist eine häufigere Anwendung mit geringerer Tragedauer und eventuell geringerer Materialkonzentration zu empfehlen.

Carbamid-Peroxid Konzentration des Gels	Mindesttragedauer	Empfohlene Tragedauer	Beste Ergebnisse bei normaler Verfärbung	Indikationen
10 %	2 Stunden	4 Stunden oder über Nacht	5 – 10 Anwendungen	geringe/normale Verfärbung, empfindliche Zähne
16 %	1 Stunde	3 Stunden oder über Nacht	4 – 8 Anwendungen	geringe/normale Verfärbung, empfindliche Zähne

Einige Hinweise für beste Ergebnisse

Vor der Anwendung Zähne gründlich putzen! Nehmen Sie die Spritze aus der Packung und drehen Sie die Kappe der Kanüle ab. Füllen Sie für jeden Zahn, den Sie aufhellen wollen, einen Tropfen in etwa Linsengröße des M+W Whitening Star Gels in die Zahnschiene. Setzen Sie nun die gefüllten Zahnschienen über die Zahnreihen. Putzen Sie die Zähne nach der Zahnaufhellung gründlich. Spülen Sie die Zahnschienen mit kaltem Wasser gut aus, eventuell unter Verwendung einer Zahnbürste. Direkt nach der Zahnaufhellung sollten Sie den Konsum von färbenden Stoffen, z.B. Kaffee, Tee, Rotwein oder Zigaretten für mindestens 2 Stunden vermeiden.

Nebenwirkungen

Gelegentlich erhöhte Empfindlichkeit der Zähne. In seltenen Fällen: Schmerzhaft empfindliche Zähne, Fleckenbildung auf den Zähnen, Irritationen des Zahnfleisches. Alle Nebenwirkungen sind vorübergehender Natur und klingen 1–3 Tage nach Beendigung der Anwendung wieder ab.

Warnhinweise

Vermeiden Sie den Kontakt mit Schleimhäuten, Augen und Haut. Bei versehentlichem Kontakt die betroffenen Regionen mit viel Wasser spülen. Im Falle eines Kontakts mit den Augen sofort mit viel Wasser spülen und einen Arzt aufsuchen. M+W Dental rät von einer Anwendung während der Schwangerschaft und Stillzeit sowie bei Kindern unter 18 Jahren ab.

Instruction for M+W Whitening Star Home

Professional Tooth Whitening System for use in customized trays.

Not to be used on a person under 18 years of age. To be only sold to dental practitioners. For each cycle of use, the first use to be only done by dental practitioners or under their direct supervision if an equivalent level of safety is ensured. Afterwards to be provided to the consumer to complete the cycle of use.

With the M+W Whitening Star Home Tooth Whitening Kit you can whiten your teeth in a safe and effective way without causing damage. Please be aware that crowns, bridges and fillings will not benefit from any bleaching procedure. A professional tooth cleaning is recommended before using this product. The teeth should be in good condition and without cavities. Please consult your dentist if you have questions. M+W Whitening Star Home Whitening Gel is available in various concentrations. The higher the carbamide peroxide content is, the shorter the treatment time. The treatment can be done overnight or for 1– 4 hours during the day. The treatment should be repeated over 5 – 10 days.



Recommended Treatment times

The indicated times are only recommendations. A longer wear-time per session is possible and can reduce the number of applications. In case of sensitivity a shorter wear-time of the trays with more applications is recommended and possibly a lower concentration of carbamide peroxide gel.

Carbamide-Peroxide concentration	Minimum time of application	Recommended time of use	Best result for regular discolouration	Indications
10%	2 hours	4 hours or overnight	5 – 10 applications	Minor to regular discolouration, sensitive teeth
16%	1 hour	3 hours or overnight	4 – 8 applications	Minor to regular discolouration, sensitive teeth

How to achieve maximum results

Brush and floss your teeth. Take one syringe out of the box and remove the cap from the dispensing tip. Place a small drop of M+W Whitening Star Home Gel into each tooth compartment. Place the filled trays on your teeth. After whitening, remove the trays, rinse and brush excess gel from your teeth and gums. Rinse the trays with cold water and clean gently with a toothbrush. For at least 2 hours after bleaching, please refrain from consuming tea, coffee, red wine, cigarettes etc. as this will reduce the effectiveness of the treatment.

Possible side effects

Tooth sensitivity, gum irritation. Symptoms are temporary and should subside in 1–3 days following termination of product use.

Warning

Avoid contact with the inside of the mouth, eyes and skin. If accidental contact occurs, rinse affected area generously with water. In case of contact with eyes, rinse immediately with water and seek medical advice. M+W Dental does not recommend bleaching treatments on people who are pregnant, lactating or under the age of 18.

Mode d'emploi M+W Whitening Star Home

Système de blanchiment professionnel de dents au moyen d'une gouttière.

Ne pas utiliser chez les enfants/adultes âgés de moins de dix-huit ans. Doit être vendu uniquement à des praticiens de l'art dentaire. Pour chaque cycle d'utilisation, la première utilisation doit être effectuée uniquement par des praticiens de l'art dentaire ou sous leur supervision directe, si un niveau de sécurité équivalent est assuré. Ensuite, à fournir au consommateur pour terminer le cycle d'utilisation.

Avec le système de blanchiment M+W Whitening Star Home vous pouvez éclaircir vos dents de façon effective et sûre. Sans aucun dommage de la structure des dents. La méthode est recommandée par les dentistes. Attention: les prothèses dentaires comme les couronnes, les bridges et les plombages ne peuvent être éclaircies. Un détartrage dentaire professionnel est recommandé avant le blanchiment des dents. De plus, il est conseillé d'avoir des dents saines et sans caries. Si vous avez plus de questions ou un doute, adressez-vous à votre dentiste.

Le gel de blanchiment M+W Whitening Star Home est disponible en différentes concentrations: plus le taux de peroxyde de carbamide est élevé, plus le temps de pose sera court. Le traitement peut être effectué de nuit comme de jour, avec un temps de pose de 1 à 4 heures et devrait s'étaler sur 5 à 10 jours.

Temps recommandés de traitement

Les temps indiqués sont seulement des recommandations. Un plus long temps d'usage par session est possible et peut réduire le nombre d'applications. En cas de sensibilités plus peu de temps d'usage des plateaux avec plus d'applications est recommandé et par la suite une concentration inférieure de gel de peroxyde de carbamide.

Concentration peroxy de carbamide	Temps minimum d'application	Temps d'utilisation recommandé	Pour un résultat optimal	Indications
10 %	2 heures	4 heures ou durant la nuit	5 à 10 applications	Coloration légère ou moyenne, dents sensibles
16 %	1 heure	3 heures ou durant la nuit	4 à 8 applications	Coloration légère ou moyenne, dents sensibles

F

Comment parvenir aux meilleurs résultats

Brossez-vous minutieusement les dents! Sortez la seringue de l'emballage et retirez le capuchon de l'embout. Pour chaque dent que vous voulez éclaircir, remplissez les gouttières d'une goutte du gel M+W Whitening Star Home. Placez alors la gouttière remplie sur la dentition. Brossez-vous minutieusement les dents après le blanchiment des dents. Nettoyez les gouttières avec de l'eau, utilisez éventuellement une brosse à dents. Directement après le blanchiment des dents, évitez de consommer 2 heures durant des aliments, boissons ou substances colorés comme le café, le thé, le vin rouge ou les cigarettes.

Effets secondaires possibles

Sensibilité des dents accrues, irritation de la gencive, nausée, maux de tête. Tous ces symptômes ne sont que temporaires et disparaissent 1 à 3 jours après l'arrêt du traitement.

Mise en garde

Évitez tout contact avec les muqueuses, les yeux et la peau. En cas de contact accidentel, rincez abondamment la zone atteinte avec de l'eau. En cas de contact avec les yeux, rincez immédiatement à grande eau et consultez un médecin. Jusqu'à ce jour, il n'y a eu aucune recherche pour tous les types de patients: ainsi l'utilisation du traitement est déconseillée pendant la grossesse, au cours de l'allaitement ainsi que chez les enfants de moins de 18 ans.

Instrukcja użytkowania M+W Whitening Star Home

System do profesjonalnego wybielania z indywidualnymi szynami wybielającymi.

Nie stosować u osób w wieku poniżej 18 lat. Wyrób przeznaczony do sprzedaży wyłącznie lekarzom denty stom. W każdym cyklu stosowania pierwsze zastosowanie musi zostać dokonane przez lekarza denty stę lub pod jego bezpośrednim nadzorem, o ile zapewnia to równoważny poziom bezpieczeństwa. Następnie dostarczenie konsumentowi do dokończenia cyklu stosowania.

System wybielania zębów M+W Whitening Star Home umożliwia skuteczne i jednocześnie delikatne wybielanie zębów. Lekarze denty ści polecają ten system, ponieważ wykluczone jest uszkodzenie zębiny.

Należy zwrócić uwagę, że nie można wybielać uzupełnień protetycznych takich jak korony, mosty i wypełnienia. Zalecane jest profesjonalne oczyszczenie zębów przed wybielaniem zębów. Poza tym zęby powinny być w dobrym stanie i nie powinna występować próchnica. W przypadku pytań należy zwrócić się do lekarza denty sty.

Żel do wybielania zębów M+W Whitening Star Home jest dostępny w różnych stężeniach: im większa zawartość nadtlenu karbamidu w żelu, tym krótszy czas noszenia szyn na zęby. Zabieg można wykonywać przez noc lub w dzień z czasem noszenia 1-4 godzin i powinien trwać 5-10 dni.

Zalecany czas noszenia szyn

Podane czasy są wartościami orientacyjnymi. Przedłużenie czasu noszenia nie wiąże się z zagrożeniami i może zredukować liczbę koniecznych zastosowań. W przypadku wystąpienia nadwrażliwości zalecane jest częstsze stosowanie z krótszym czasem noszenia i ewentualnie mniejszym stężeniem materiału.

Stężenie nadtlenu karbamidu w żelu	Minimalny czas noszenia	Zalecany czas noszenia	Najlepsze rezultaty przy normalnych przebarwieniach	Wskazania
10 %	2 godziny	4 godziny lub przez noc	5-10 zastosowań	Małe/normalne przebarwienia, zęby wrażliwe
16 %	1 godzina		4-8 zastosowań	Małe/normalne przebarwienia, zęby wrażliwe

Kilka wskazówek w celu osiągnięcia najlepszych rezultatów

Przed zastosowaniem dokładnie umyć zęby! Wyjąć strzykawkę z opakowania i odkręcić nasadkę kaniuli. Dla każdego zęba, który ma być wybielony, należy umieścić jedną kroplę (wielkości mniej więcej soczewicy) żelu M+W Whitening Star w szynie. Wypełnione szyny nałożyć na łuki zębowe. Po wybielaniu zębów dokładnie umyć zęby. Dobrze wypłukać szyny zimną wodą, ewentualnie przy użyciu szczoteczki do zębów. Bezpośrednio po wybielaniu zębów należy przez co najmniej 2 godziny unikać spożycia produktów barwiących, jak np. kawy, herbaty, czerwonego wina lub palenia papierosów.

Działania niepożądane

Niezbyt często zwiększona wrażliwość zębów. Rzadko: bolesna wrażliwość zębów, tworzenia się plam na zębach, podrażnienia dziąseł. Wszystkie działania niepożądane są przemijające i ustępują po 1-3 dniach po zakończeniu stosowania.

Ostrzeżenia

Unikać zanieczyszczenia błon śluzowych, oczu i skóry. Po przypadkowym kontakcie zanieczyszczone okolice należy natychmiast przemyć dużą ilością wody. W przypadku zanieczyszczenia oczu przemyć natychmiast dużą ilością wody i zasięgnąć porady lekarza. Firma M+W Dental odradza stosowanie w czasie ciąży i karmienia piersią oraz u dzieci w wieku poniżej 18 lat.



Návod k použití M+W Whitening Star Home

System k odbornému bělení s individualními nosiči bělení. Uchovávat na chladnem a suchem místě.

Nepoužívat pro osoby mladší 18 let. K prodeji pouze zubním lékařům. U každého cyklu použití se první použití provádí pouze zubními lékaři nebo pod jejich přímým dohledem, pokud je zaručena rovnocenná úroveň bezpečnosti. Poté poskytnout spotřebiteli k dokončení cyklu použití.

Se systémem na bělení zubů M+W Whitening Star Home můžete účinně a zároveň šetrně vybělit své zuby. Zubní lékaři tento systém doporučují, protože jeho použitím nedochází k poškozování skloviny. Pamatujte prosím na to, že zubní náhrady, jako korunky, můstky a plomby se nedají vybělit. Před bělením se doporučuje zuby profesionálně vyčistit. Kromě toho musí být Váš chrup v dobrém stavu bez zubních kazů. Máte-li dotazy, obraťte se na svého zubního lékaře. Bělící gel M+W Whitening Star Home je dostupný v různých koncentracích: čím je podíl karbamidu peroxidu v gelu větší, tím je doba aplikace kratší. Bělící proces můžete provádět přes noc i ve dne, s dobou aplikace 1–4 hodiny a proces měl by trvat 5–10 dnů.

Doporučené doby bělení

Uvedené časy jsou pouze orientační. Prodloužení doby aplikace není na závadu a může snížit počet potřebných aplikací. V případě výskytu zvýšené citlivosti se doporučuje častější použití s kratší dobou aplikace, popřípadě nižší koncentrace materiálů.

Karbamid–Peroxid Koncentrace gelu	Nejkratší doba použití	Doporučená doba použití	Nejlépeší výsledky u běžného zbarvení	Indikace
10 %	2 hodiny	4 hodiny nebo přes noc	5 – 10 použití	nepatrné/ běžné zbarvení, citlivé zuby
16 %	1 hodina	3 hodiny nebo přes noc	4 – 8 použití	nepatrné/ běžné zbarvení, citlivé zuby



Tipy pro dosažení maximálních výsledků

Před použitím zuby pečlivě vyčistěte! Vyměňte stříkačku z obalu a odšroubujte čepičku kanyly. Pro každý zub, který chcete vybělit, použijte jednu kapku gelu M+W White-ning Star o velikosti čocky do aplikátoru na zuby. Nasadte naplněný aplikátor na zuby. Po bělení zuby pečlivě vyčistěte. Aplikátor na zuby dobře vypláchněte studenou vodou, popřípadě použijte zubní kartáček. Přibližně 2 hodiny po bělení zubů nejezte potraviny s barvicími látkami, jako je káva, čaj červené víno, ani nekuřte.

Vedlejší účinky

Možné zvýšení citlivosti zubů. Ve vzácných případech: bolest zubů, tvoření skvrn na zubech, podráždění dásní. Všechny tyto účinky jsou přechodné a odezní za 1–3 dny po ukončení bělení.

Upozornění:

Zamezte kontaktu se sliznicemi, očima a pokožkou. V případě kontaktu, omyjte postižené místo velkým množstvím vody. V případě kontaktu s očima je vypláchněte velkým množstvím vody a vyhledejte lékařskou pomoc. Společnost M+W Dental nedoporučuje použití tohoto přípravku během těhotenství, kojení a u dětí mladších 18 let.

Használati utasítás

M+W Whitening Star Home fogak fehéritésére.

18 éves kor alatt nem alkalmazható. Csak fogorvosok számára értékesíthető. Használata minden alkalmazási ciklusban első ízben fogorvosok által, illetve azok közvetlen felügyelete alatt és azonos biztonsági szint biztosítása mellett történhet. Ezután az alkalmazási ciklus hátralevő részére a fogyasztó rendelkezésére kell bocsátani.

Az M+W Whitening Star Home fogfehérítővel hatásosan és egyben kímélő módon fehéretheti fogait. A terméket fogorvosok is ajánlják, ugyanis az M+W Whitening Star Home nem károsítja a fogállományt. Kérjük vegye figyelembe, hogy a fogpótlások (koronák, hidak, tömések) fehéritése nem lehetséges. Fogfehérítés előtt ajánlott a professzionális fogtisztítás. Ezenkívül fontos, hogy a fogak jó állapotban legyenek, ne legyen szuvas fog. Kérdés esetén forduljon fogorvosához. Az M+W Whitening Star Home fogfehérítő gél különböző koncentrációban kapható. Minél nagyobb a gél karbamid-peroxid tartalma, annál rövidebb ideig kell a fogfehérítő síneket viselni. A kezelést 5-10 napig napközben vagy éjjel 1-4 órát kell alkalmazni.

H**Ajánlott kezelési idő**

A megadott időintervallumok irányértékek. A fehéritési idő növelhető, így csökkenthetjük a szükséges alkalmazások számát. Érzékenység esetén gyakoribb alkalmazás ajánlott rövidebb fehéritési idővel és esetleg alacsonyabb koncentrációjú fehéritővel.

A gél karbamid-peroxid koncentrációja	Minimum fehéritési idő	Ajánlott fehéritési idő	Alkalmazások száma	Indikációk
10%	2 óra	4 óra vagy éjszaka	5-10 alkalom	csekély/normális elszíneződés, érzékeny fogak
16%	1 óra	3 óra vagy éjszaka	4-8 alkalom	csekély/normális elszíneződés, érzékeny fogak

Néhány jó tanács

Alkalmazás előtt alaposan mossa meg fogait! Vegye ki a fecskendő a csomagolásból és a kanül kupakját vegye le. A fehérítendő fogak helyére tegyen egy csepp kb. len-csenagyságú fogfehérítő gélt a fogsínbe. Helyezze a feltöltött sít a fogsorra. Alaposan tisztítsa meg fogait a fogfehérítés után. Hideg vízzel öblítse ki a sít, esetleg egy fogkefe segítségével tisztítsa is át. Közvetlenül a fogfehérítés után ne fogyasszon kávét, teát, vörösbort vagy cigarettát legalább 2 óráig.

Mellékhatások

Alkalmi fogérzékenység. Ritka esetben: fájdalommal járó fogérzékenység, foltok megjelenése a fogakon, fogíny irritáció. Minden mellékhatás átmeneti és a kezelés befejezés után 1-3 nap múlva elmúlik.

Figyelmeztetés

Ügyeljen arra, hogy nyálkahártyára, szembe és bőrre ne jusson a gél. Szembe kerüléskor azonnal öblítsük ki és forduljunk szemész szakorvoshoz. Ne alkalmazza a fogfehérítő gélt 18 éven aluliaknál, illetve terhes és szoptató nőknél.







**Letzte Überarbeitung/latest revision/
dernière révision/ostatnia wersja/
poslední revize/utolsó módosítás: 30.10.2018**

**Achtung/Danger/
Niebezpieczeństwo/
Nebezpečí/Veszélyes**



M+W Dental

**Müller & Weygandt GmbH • Reichardsweide 40
D-63654 Büdingen • Tel.: +49 (0)6042 – 88 00 88**